REQUEST TO ADD A SPANISH FOR THE MEDICAL PROFESSIONS CERTIFICATE IN THE COLLEGE OF LIBERAL ARTS CHAPTER IN THE UNDERGRADUATE CATALOG 2018-2020

Dean Randy Diehl in the College of Liberal Arts has filed with the Secretary of the Faculty Council the following proposal to create a Spanish for the Medical Profession certificate in the College of Liberal Arts chapter in the Undergraduate Catalog, 2018-2020. The Iberian and Latin American Languages and Cultures Faculty approved the proposal on March 31, 2017; the College Curriculum Design and Assessment Committee approved it on April 19, 2017, and the Dean and the College faculty approved it on June 5, 2017. The Secretary has classified this proposal as legislation of exclusive interest to one college or school.

The Committee on Undergraduate Degree Program Review recommended approval of the proposal on November 16, 2017, and forwarded it to the Office of the General Faculty. The Faculty Council has the authority to approve this legislation on behalf of the General Faculty. The authority to grant final approval on this legislation resides with the Provost on behalf of the President.

If no objection is filed with the Office of the General Faculty by the date specified below, the legislation will be held to have been approved by the Faculty Council. If an objection is filed within the prescribed period, the legislation will be presented to the Faculty Council at its next meeting. The objection, with reasons, must be signed by a member of the Faculty Council.

To be counted, a protest must be received in the Office of the General Faculty by December 4, 2017.

Alan W. Friedman, Secretary of the General Faculty and Faculty Council
The University of Texas at Austin
Arthur J. Thaman and Wilhelmina Doré Thaman Professor of English and Comparative Literature

Distributed through the Faculty Council Wiki site https://wikis.utexas.edu/display/facultycouncil/Wiki+Home on November 27, 2017.
REQUEST TO ADD A SPANISH FOR THE MEDICAL PROFESSIONS CERTIFICATE IN THE COLLEGE OF LIBERAL ARTS CHAPTER IN THE UNDERGRADUATE CATALOG 2018-2020

Type of Proposal:  ☒ New Certificate Program  
☐ Change an Existing Certificate Program  
☐ Delete a Program  

Note: If the certificate program proposed for addition or change includes a requirement of 21 to 24 semester credit hours, an additional form is required for THECB approval/notice.

Proposed classification:  ☒ Exclusive  ☐ General  ☐ Major  

1.  IF THE ANSWER TO ANY OF THE FOLLOWING QUESTIONS IS YES, THE COLLEGE MUST CONSULT LINDA DICKENS, DIRECTOR OF ACCREDITATION AND ASSESSMENT, TO DETERMINE IF SACSCOC APPROVAL IS REQUIRED.

- Is this a new transcript-recognized certificate program?  Yes ☒ No ☐
- Is this a request to delete an existing transcript-recognized certificate program?  Yes ☐ No ☒
- Does the certificate offer courses that will be taught off campus?  Yes ☐ No ☒
- Will courses in this program be delivered electronically?  Yes ☐ No ☒
- Will courses be developed specifically for the new certificate?  Yes ☐ No ☒

2.  THIS PROPOSAL INVOLVES: (Please check all that apply)

☐ Courses in other colleges  ☒ Courses in proposer’s college that are frequently taken by students in other colleges  ☒ Flags  
☐ Course in the core curriculum  ☐ Change in course sequencing for an existing program  ☐ Courses that have to be added to the inventory  
☐ Change in admission requirements (external or internal)  ☐ Requirements not explicit in the catalog language (e.g., lists of acceptable courses maintained by department office)

3.  SCOPE OF PROPOSED CHANGE:

a.  Does this proposal impact other colleges/schools?  Yes ☐ No ☒
   If yes, then how?

b.  Do you anticipate a net change in the number of students in your college?  Yes ☐ No ☒
   If yes, how many more (or fewer) students do you expect?

c.  Do you anticipate a net increase (or decrease) in the number of students from outside of your college taking classes in your college?  Yes ☐ No ☒
   If yes, please indicate the number of students and/or class seats involved.

d.  Do you anticipate a net increase (or decrease) in the number of students from your college taking courses in other colleges?  Yes ☐ No ☒
   If yes, please indicate the number of students and/or class seats involved.

If 3 a, b, c, or d was answered with yes, please answer the following questions. If the proposal has potential budgetary impacts for another college/school, such as requiring new sections or a non-negligible increase in the number of seats offered, at least one contact must be at the college-level.

How many students do you expect to be impacted?
Impacted schools must be contacted and their response(s) included:

Person communicated with:
Date of communication:
Response:

4. **OFFICIAL CERTIFICATE NAME**: Certificate in Spanish for the Medical Professions

5. **PROPOSED IMPLEMENTATION DATE**: Fall 2018

6. **CIP CODE** (administrative unit awarding the certificate): 16.0905

7. **STATEMENT OF OBJECTIVE**:
The Certificate in Spanish for the Medical Professions recognizes students who plan to pursue careers and/or postgraduate degrees in the medical professions and who wish to acquire field-specific skills in the Spanish language. In this certificate program, students will achieve advanced proficiency in the Spanish language and develop, more specifically, a mastery of the vocabulary, grammatical forms and structures, and cultural contexts useful in health care and medical environments. Students will take twenty-four credit hours in lower- and upper-division Spanish, focusing on the practical skills of speaking, reading, writing, and listening as they apply to a variety of contexts related to the medical field and its practice.

8. **NUMBER OF STUDENTS EXPECTED TO RECEIVE THE CERTIFICATE EACH SEMESTER**: We anticipate ten students per semester.

9. **NUMBER OF HOURS REQUIRED FOR COMPLETION** (Note: If the number of required hours is 21 to 24, THECB form is required): Eighteen

10. **LIST FACULTY ON THE CERTIFICATE PROGRAM FACULTY COMMITTEE**.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Faculty Member</th>
<th>College/Department</th>
<th>Title at UT Austin</th>
<th>Highest Degree and Awarding Institution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>*Orlando Kelm [program chair]</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Associate Professor</td>
<td>Ph.D., University of California, Berkeley</td>
</tr>
<tr>
<td>Cristina Cabello de Martinez</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Senior Lecturer</td>
<td>Ph.D., University of Texas at Austin</td>
</tr>
<tr>
<td>*Dale Koike</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Professor</td>
<td>Ph.D., University of New Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>Melissa Murphy</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Senior Lecturer</td>
<td>Ph.D., University of Texas at Austin</td>
</tr>
<tr>
<td>*Sergio Romero</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Associate Professor</td>
<td>Ph.D., University of Pennsylvania</td>
</tr>
<tr>
<td>*Sandro Sessarego</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Associate Professor</td>
<td>Ph.D., The Ohio State University</td>
</tr>
<tr>
<td>*Almeida Jacqueline Toribio</td>
<td>Spanish and Portuguese</td>
<td>Professor</td>
<td>Ph.D., Cornell University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

11. **ACADEMIC COURSE REQUIREMENTS**: Use this table to identify the courses that qualify for this certificate program.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course Abbreviation and Number</th>
<th>Course Title</th>
<th>SCH</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SPN 604</td>
<td>Accelerated Introductory Spanish for Heritage Learners</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>SPN 601D</td>
<td>First-Year Spanish I</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Course Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credit Hours</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>--------------------------------------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>SPN 610D</td>
<td>First-Year Spanish II</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>SPN 611D</td>
<td>Second-Year Spanish</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>SPN 612</td>
<td>Accelerated Intermediate Spanish for Heritage Learners</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>SPN 327C</td>
<td>Advanced Grammar and Writing in Context</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>SPN 327N</td>
<td>Academic Writing for Heritage Speakers</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>#SPN 367P 1</td>
<td>Spanish for the Professions, Topic 1: Spanish for the Health Care Professions (prerequisite: SPN 327C, 327G, or 327N)</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

SPN 327C carries the Global Cultures Flag
SPN 367P carries the Global Cultures and Cultural Diversity Flags

12. OTHER CERTIFICATE REQUIREMENTS: No other requirements.

13. GIVE A DETAILED RATIONALE FOR CHANGE(S):
   Given the recent opening of the Dell Medical School at The University of Texas at Austin, the availability of a Medical Spanish Certificate is timely and important. We anticipate demand for this certificate based on the results of a series of student surveys and workshops held during academic years 2015-16 and 2016-17, which indicated high student interest in the development of practical skill sets on an advanced level in the Spanish language, including Medical Spanish. A number of students who complete their foreign language requirement in Spanish wish to continue studying the language on an advanced level, focused on specific professional contexts, without undertaking a major in our department. We believe this certificate program will address these student needs as well as attract students to our upper-division program who major in other areas and might not traditionally study with us on an advanced level.

14. COLLEGE/SCHOOL APPROVAL PROCESS:
   Department approval date: March 31, 2017
   College approval date: April 19, 2017
   Dean approval date: June 5, 2017

PROPOSED NEW CATALOG TEXT:

Spanish for the Medical Professions Certificate

Between eighteen and twenty-four semester credit hours of Spanish, consisting of:

1. Intermediate proficiency in Spanish, fulfilled either by:
   - Eighteen semester credit hours SPN for non-heritage speakers
     - SPN 601D
     - SPN 610D
     - SPN 611D
   - or -
   - Twelve semester credit hours of SPN for heritage speakers
     - SPN 604
     - SPN 612

2. Three semester credit hours, chosen from SPN 327C and 327N
3. SPN 367P Topic 1